

Rétrocaveuses

# 420E/420E IT

**CATERPILLAR®**



## Moteur

|  |                         |        |
|--|-------------------------|--------|
| Modèle du moteur (standard)                    | C4.4 ACERT® DIT de Cat® |        |
| Puissance brute à 2200 tr/min – SAE J1995      | 75 kW                   | 101 hp |
| Puissance nette à 2200 tr/min – SAE J1349      | 69 kW                   | 93 hp  |
| Puissance nette maxi à 1800 tr/min – SAE J1349 | 71 kW                   | 95 hp  |

## Poids

|                                    |           |           |
|------------------------------------|-----------|-----------|
| Poids en ordre de marche – Nominal | 6895 kg   | 15 201 lb |
| Poids en ordre de marche – Maximum | 11 000 kg | 24 251 lb |

## Pelle rétro

|  |         |             |
|--|---------|-------------|
| Profondeur de creusage – Standard                | 4360 mm | 14 pi 4 po  |
| Profondeur de creusage – Bras télescopique sorti | 5456 mm | 17 pi 11 po |

## Caractéristiques de la 420E/420E IT

### Cabine de première classe

Le siège à suspension pneumatique de série, l'espace supplémentaire pour les jambes et la visibilité rehaussée vous procurent une sensation de confort – pour une journée de travail plus sûre et plus productive.

### Commande facile par manipulateur

Les commandes par manipulateur ergonomique assurent un fonctionnement en douceur pour un moindre effort de la part du conducteur.

### Groupe motopropulseur amélioré

Avec la vitesse de translation maxi de 40 km/h (25 mi/h), vous circulez plus rapidement entre les chantiers.

### Davantage d'outils de travail

Faire plus avec une seule machine. La pince vous permet de saisir, d'agripper et de trier virtuellement n'importe quel matériau.



## Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Poste de conduite.....                              | 3  |
| Commandes.....                                      | 3  |
| Hydraulique.....                                    | 4  |
| Commande antitangage.....                           | 4  |
| Groupe motopropulseur.....                          | 5  |
| Chargeur.....                                       | 6  |
| Pelle rétro.....                                    | 7  |
| Facilité d'entretien.....                           | 8  |
| Soutien à la clientèle.....                         | 8  |
| Produits technologiques.....                        | 9  |
| Outils de travail.....                              | 10 |
| Caractéristiques techniques de la 420E/420E IT..... | 11 |
| Équipement de série de la 420E/420E IT.....         | 25 |
| Équipement en option de la 420E/420E IT.....        | 26 |
| Notes.....  | 27 |

Grâce aux commandes par manipulateur pilotées de série, au poste de conduite plus confortable, à la conception du bras télescopique et aux performances supérieures, la 420E/420E IT vous permet d'accomplir plus pour un moindre effort.

# Poste de conduite

Confort, visibilité et style.

Bénéficiez d'un niveau de confort supérieur avec le poste de conduite spacieux de la Série E. Son style automobile ergonomique améliore l'environnement du conducteur. Un tableau de bord avant étroit assure une excellente visibilité sur le godet avant. Grâce à la réduction des vibrations, le conducteur se fatigue peu. Le compartiment de rangement dans la cabine et le coffre à outils et à batterie verrouillable offrent amplement d'espace pour les outils et les effets personnels. Le poste de conduite comporte également un groupe d'instruments faciles à consulter et davantage d'espace pour les jambes.

## Commande automatique de régime moteur

Cette nouvelle caractéristique réduit le régime moteur lorsque la pelle rétro n'est pas en usage pour conserver le carburant et réduire le bruit émis dans l'environnement.

## Siège à suspension pneumatique

Le siège à suspension pneumatique standard est réglable pour assurer une plage d'utilisation plus étendue et une marche plus confortable. Un contacteur permet d'ajuster le siège en fonction du poids du conducteur. La hauteur du siège est réglable pour convenir à tous les conducteurs. Le siège à suspension pneumatique de la cabine de luxe comporte aussi un soutien dorsal réglable, un soutien lombaire, une rallonge de coussin de siège, l'inclinaison du coussin de siège et des accoudoirs à réglage de hauteur et d'inclinaison.

## Climatisation améliorée

Le système de climatisation amélioré offre une meilleure répartition d'air et un rendement supérieur assurant un environnement de travail plus confortable. Une augmentation de près de 20 % du débit d'air combinée à une meilleure localisation des volets assurent un confort supérieur du conducteur.

## Configurations

Le poste de conduite de la 420E est disponible en 5 options – toit à cadre ROPS, toit Plus à cadre ROPS, cabine standard, cabine de luxe et cabine de luxe avec climatisation. Voir l'équipement de série et en option pour les détails.



# Commandes

## Réduction de la fatigue.

Les commandes par manipulateur ergonomique de type pelle hydraulique requérant peu d'effort assurent une modulation en douceur. Les molettes au pouce sur le manipulateur procurent une commande pratique du bout des doigts de fonctions auxiliaires, éliminant ainsi les pédales au plancher.

### Commande de ralenti par simple pression

Situé sur le manipulateur de droite, ce bouton ramène le régime moteur au ralenti. Cette nouvelle caractéristique réduit la consommation de carburant et améliore la communication avec l'équipe au sol.

### Sélecteur de grille de commande

Le sélecteur de grille de commande, situé dans la cabine, permet au conducteur de passer de la grille de commande de type pelle à la grille de commande de type rétrocaveuse sur simple pression d'un bouton. Cela permet au conducteur d'utiliser la grille de commande avec laquelle il est le plus familier pour accomplir plus de travail, plus rapidement.



# Hydraulique

Le circuit à détection de charge adapte la puissance à la demande.



La 420E possède un circuit hydraulique à détection de charge, à centre fermé, qui fait correspondre étroitement la puissance et le débit à la demande des équipements. Peu importe que vous soyez en plein mode d'excavation de tranchées ou en train de creuser délicatement autour de services, vous êtes toujours en contrôle. Dans des applications telles que l'excavation de tranchées en mode production, la vitesse est importante et le circuit fournira le débit nécessaire pour accomplir le travail rapidement et efficacement. Autres avantages du circuit hydraulique à détection de charge :

- Moindre échauffement du circuit hydraulique
- Meilleur rendement énergétique
- Fonctionnement plus silencieux
- Usure réduite des pièces

Les flexibles XT-3 ES ToughGuard™ de Cat combinés aux raccords Cat et aux raccords à joints toriques axiaux assurent l'étanchéité du système. La 420E comporte également de nouveaux répartiteurs de débit hydraulique qui garantissent un débit proportionnel d'huile à tous les vérins hydrauliques, ce qui assure une plus grande maîtrise et améliore les performances d'équipements multi-fonctions.

## Commande antitangage

Encore plus de confort pour le conducteur.

Le système antitangage en option adoucit la marche dans toutes les conditions, y compris le chargement-transport, les déplacements sur route ou les simples déplacements sur le chantier. Elle réduit les rebonds de la machine, ce qui assure une marche douce et stable pour améliorer le confort du conducteur et réduire sa fatigue.

La commande antitangage en option améliore la rétention du matériau dans le godet chargeur, ce qui augmente la productivité et permet de garder le chantier plus propre.

Le système est facilement engagé au moyen d'un contacteur sur la console avant. Le contacteur de la commande antitangage a trois positions, MARCHE, ARRÊT et AUTOMATIQUE.

Dans la position automatique, la commande antitangage s'engage automatiquement à mesure que la vitesse de déplacement augmente. À basse vitesse, le système se désengage pour les applications de chargement, de nivellement ou de finition.



# Groupe motopropulseur

Synonyme de performance, de puissance, de fiabilité et d'efficacité énergétique.

## Moteur Cat

La 420E est équipée du moteur C4.4 DIT (à injection directe avec turbocompresseur) de Cat® avec technologie ACERT® et répond à toutes les normes antipollution américaines Tier 3 de l'EPA/ Niveau IIIa de l'Union européenne. La puissance et la réserve de couple accrues améliorent le rendement lors du chargement et des déplacements sur route.

- La commande électronique du moteur assure un dosage précis du carburant pour optimiser la puissance, la réponse et le rendement énergétique.
- L'indicateur de colmatage du séparateur d'eau garantit que le conducteur est averti lorsque l'entretien est nécessaire.
- Filtre à air à joint axial de type sec avec système automatique d'éjection de poussière intégré pour une pré-séparation plus efficace. Les fonctions du filtre à air et du préfiltre sont toutes deux incorporées dans un module unique monté sous le capot.

## Transmission

La transmission power shuttle standard de Cat offre quatre vitesses avant et arrière. Les embrayages déplacés hydrauliquement permettent des changements de sens de marche et de vitesse de translation dans la foulée. La transmission auto-shift en option adapte les rapports aux conditions de pente et de charge. Le rapport supérieur est sélectionné au moyen de la commande à poignée tournante sur le volant de direction.

- Les distributeurs hydrauliques proportionnels adoucissent les changements de vitesse et de sens de marche.
- Le contacteur de rétrogradation/neutralisation de la transmission permet au conducteur de descendre les vitesses jusqu'en première.
- L'option de traction intégrale (4 roues motrices) améliore la mobilité et la performance du chargeur sur mauvais terrain et peut être activée dans la foulée.
- Vitesse de déplacement sur route maximale de 40 km/h (25 mi/h) pour se déplacer plus rapidement d'un chantier à l'autre.
- Les essieux arrière Cat sont spécialement conçus pour les rigueurs des applications de rétrocaveuses. Les essieux comportent des trains de pignons planétaires montés à l'extérieur pour simplifier leur entretien et des améliorations au niveau de la conception des freins pour prolonger leur durée de service.

## Sélecteur de mode de frein

Le sélecteur de mode de frein a trois positions : deux roues motrices, deux roues motrices avec freinage sur toutes les roues et quatre roues motrices. La position deux roues motrices avec freinage sur toutes les roues assure une meilleure longévité des pneus lors des déplacements sur route et engage l'essieu avant lorsque les freins sont serrés afin d'améliorer les caractéristiques de freinage.



# Chargeur

Choix de timonerie de chargeur pour répondre à vos besoins.



Caterpillar offre un choix de timonerie à vérin de cavage unique ou de chargeur industriel (IT) pour convenir aux exigences de vos applications. Les commandes de chargeur IT offrent une commande proportionnelle par levier unique et une modulation précise des outils de travail hydrauliques. Une molette au pouce permet d'actionner des fonctions hydrauliques auxiliaires telles que celles du godet tous-travaux sur les machines IT.



## Vérin de cavage unique

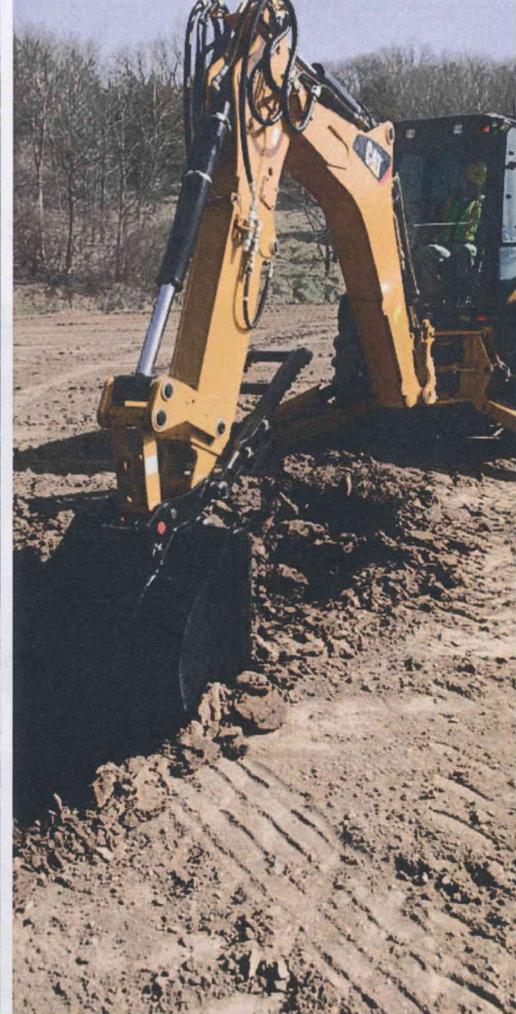
La timonerie de chargeur à vérin de cavage unique standard se distingue par de puissantes forces de levage et d'arrachage assurant de solides performances dans les applications de remblayage et de chargement de camions.

## Chargeur industriel

La timonerie de chargeur industriel (IT) en option offre des forces d'arrachage plus élevées ainsi que le levage parallèle, ce qui assure une manutention et un chargement efficaces du matériau. Les chargeurs industriels sont hautement polyvalents et peuvent utiliser une vaste gamme d'outils de travail Cat pour une variété d'applications.

## Retour à l'angle de creusage

Le système de retour à l'angle de creusage réduit la durée des cycles de chargement en ramenant le godet chargeur à la position de creusage par une simple traction du levier. Lorsque le godet chargeur se trouve au niveau du sol, il est déjà incliné correctement pour le prochain chargement ou déblai.



# Pelle rétro

Flèche et bras conçus pour des performances élevées et un entretien facile.

La pelle rétro de la Série E offre des forces de creusage inégalées dans l'industrie. Les bords dentelés sur le bras assurent un meilleur serrage du matériau pour les applications de défrichage et de démolition. La timonerie de godet à axe unique contribue à la meilleure rotation de sa catégorie, soit 205 degrés pour toutes les applications.

## Conception du bras télescopique

Le bras télescopique en option augmente la portée et la profondeur de creusage d'environ 1,2 mètres (4 pieds). La nouvelle conception offre une durée de service supérieure et un réglage facile sur le chantier avec des outils à main courants.

## Flèche incurvée

La flèche de type pelle hydraulique est conçue dans une optique de performances optimales et de durabilité. La conception incurvée procure un plus grand dégagement pour passer au-dessus des obstacles lors du creusage de tranchées ou du chargement de camions. La flèche étroite améliore le champ de vision sur le godet et la tranchée tout au long du cycle de travail.

## Pinces

Pour augmenter la polyvalence de la machine, le montage d'une pince est prévu de série sur chaque rétrocaveuse Cat. Des pinces hydrauliques sont disponibles montées d'usine. Des pinces mécaniques sont disponibles par l'entremise du concessionnaire Cat.

# Facilité d'entretien

Un accès facile et des exigences d'entretien minimales optimisent le temps productif.

Des caractéristiques pratiques facilitent l'entretien, ce qui réduit les temps morts.

- Le capot relevable permet un accès pratique à tous les points de contrôle du moteur.
- Les bouchons de remplissage sont codés en couleur pour permettre une identification rapide.
- Les modules de commande électronique consignent les codes d'anomalie pour assurer un dépannage des pannes facile et efficace et un temps productif maximum.
- L'analyse S•O•S<sup>SM</sup> des huiles et du liquide de refroidissement et l'analyse technique vous aident à éviter les réparations imprévues.
- Caterpillar met tout en oeuvre pour vous offrir un environnement de travail sûr. Pour plus d'informations, veuillez visiter le site Internet à l'adresse [SAFETY.CAT.COM](http://SAFETY.CAT.COM)<sup>TM</sup>.

## Soutien à la clientèle

Toute la différence.

Votre concessionnaire Cat est prêt à vous conseiller dans votre décision d'achat ainsi qu'ultérieurement.

- Les plans de financement sont flexibles afin de répondre à vos besoins.
- Votre concessionnaire Cat peut évaluer ce qu'il en coûte pour réparer, rénover ou remplacer votre machine, afin que vous puissiez faire le bon choix.
- Presque toutes les pièces sont disponibles au comptoir de pièces de votre concessionnaire Cat.
- Allez au site Internet de votre concessionnaire ou à l'adresse [www.cat.com](http://www.cat.com) pour personnaliser la machine idéalement adaptée à vos besoins en utilisant les applications Build and Quote. Vous y trouverez également des informations sur d'autres produits Cat, les services des concessionnaires et les solutions offertes à l'industrie.



# Produits technologiques

Des technologies de pointe améliorent la productivité et simplifient l'entretien.

## Système AccuGrade™

Le système AccuGrade pour rétrocaveuses améliore la précision d'excavation et la sécurité du chantier en éliminant le besoin d'effectuer des mesures manuelles du niveau. Les deux systèmes de référence, de chantier et laser, permettent de gagner du temps et de l'argent dans une variété d'applications d'excavation et de creusage de tranchées.

## Système de référence de chantier

Le système de référence de chantier permet au conducteur d'excaver selon des coordonnées prédéterminées. Le logiciel intuitif et les commandes permettent au conducteur de fixer des niveaux cibles.

Un moniteur en cabine permet au conducteur d'entrer les paramètres de pente et de profondeur de creusage. Un indicateur de pente facile à lire et un affichage de niveau transmettent toutes les informations du système dans la cabine à l'intention du conducteur. Le système inclut des composants robustes conçus pour résister aux environnements les plus durs :

- Moniteur en cabine
- Capteurs de position de vérin
- Capteur de position d'orientation
- Inclinomètre
- Faisceaux de câblage

## Système de référence laser

Le système de référence laser fonctionne avec des émetteurs laser pour permettre de niveler ou d'excaver avec précision suivant un plan du chantier sans l'utilisation de piquets de nivellement. Le système laser inclut tous les composants du système de référence de chantier en plus des suivants :

- Récepteur laser
- Mât électrique et montage
- Faisceau de câblage du laser

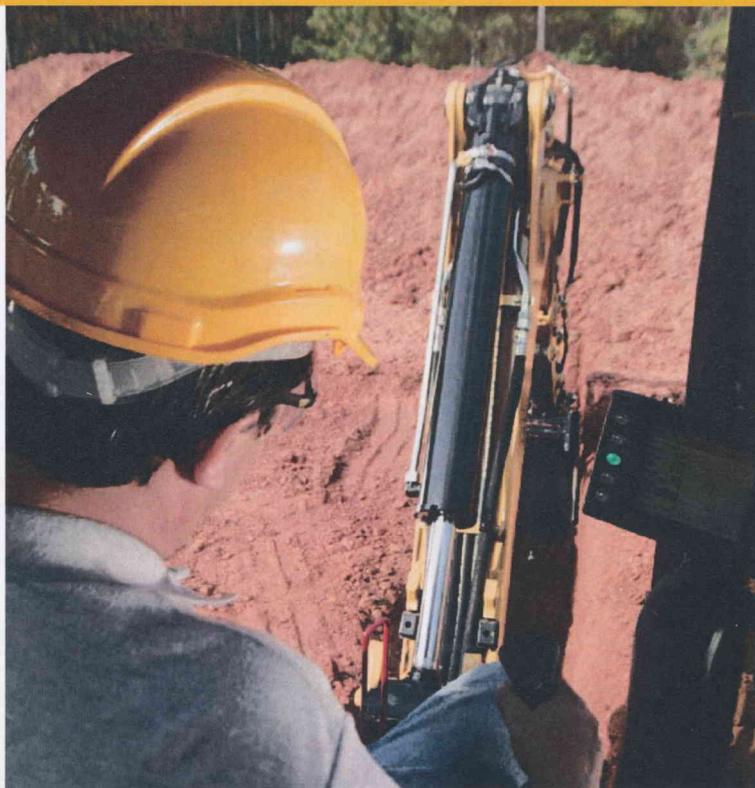
Nota : Émetteur laser et trépied vendus séparément

## Système Product Link

Le système Product Link utilise la technologie GPS pour vous transmettre des données concernant la machine, dont les heures-service, l'emplacement, les incidents et les informations de diagnostic, par le biais d'une application sur Internet ou d'une notification par courrier électronique ou téléavertisseur.

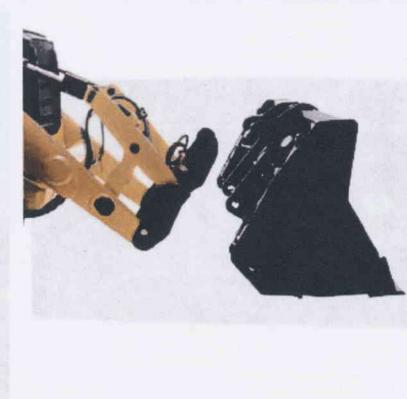
## Système de sécurité machine

Un système de sécurité machine (MSS) en option qui utilise une clé programmable protège contre le vol, le vandalisme et toute utilisation non autorisée. Le MSS utilise des clés codées électroniquement, choisis par le client pour restreindre l'utilisation à certaines personnes ou à certaines plages horaires.



# Outils de travail

Faire plus avec une seule machine.



## Outils de travail pour pelle rétro

Un grand choix d'outils pour pelle rétro – y compris une nouvelle pince hydraulique – vous donne la flexibilité de desservir plus de clients, de façon plus rentable.

- Godets pour service normal, extra-robustes, extra-robustes pour roche, à verrouillage par axes, pour excavation, pour roche corallienne et pour curage de fossés
- Fraiseuse de chaussée
- Marteau hydraulique
- Tarière
- Ripper
- Pinces mécaniques et hydrauliques
- Coupleur express
- Compacteur à plaque vibrante

## Outils de travail pour chargeur

La gamme d'outils polyvalents pour chargeur comprend une grande variété d'options allant des lames orientables aux couteaux à asphalte :

- Godets normaux, tous-travaux, à déversement latéral et pour matériaux légers
- Lame orientable
- Brosse
- Râteau
- Couteau à asphalte
- Fourches pour chargeur
- Éperon pour balles
- Bras de manutention
- Charrue de déneigement

## Coupleur express IT

Le coupleur express permet d'accoupler rapidement certains outils de travail. Les outils de travail mécaniques peuvent être changés en moins de 30 secondes sans quitter le confort du poste de conduite.

## Le godet approprié fait toute la différence

Pour bénéficier de performances optimales de votre rétrocaveuse Cat, assurez-vous que votre machine est équipée du godet et des pointes appropriés. Le godet d'excavation fournit la meilleure productivité dans la plupart des conditions.

## Système de retenue diagonal (DRS 230)

Les dents des godets extra-robustes sont fixées au moyen de clavettes diagonales plutôt qu'horizontales pour faciliter leur permutation.

| Moteur  |                         |                     |
|---|-------------------------|---------------------|
| Modèle du moteur (standard)                             | C4.4 ACERT® DIT de Cat® |                     |
| Puissance brute selon SAE J1995                         | 75 kW                   | 101 hp              |
| Puissance brute selon ISO 14396                         | 75 kW                   | 101 hp              |
| Puissance nette selon SAE J1349                         | 69 kW                   | 93 hp               |
| Puissance nette selon ISO 9249                          | 70 kW                   | 94 hp               |
| Puissance nette selon CEE 80/1269                       | 70 kW                   | 94 hp               |
| Puissance nette maxi à 1800 tr/min selon SAE J1349      | 71 kW                   | 95 hp               |
| Puissance nette maxi à 1800 tr/min selon ISO 9249       | 72 kW                   | 97 hp               |
| Puissance nette maxi à 1800 tr/min selon CEE 80/1269    | 72 kW                   | 97 hp               |
| Alésage   | 105 mm                  | 4,13 po             |
| Course  | 127 mm                  | 5 po                |
| Cylindrée   | 4,4 l                   | 268 po <sup>3</sup> |
| Réserve de couple nette à 1400 tr/min – De série        | 36 %                    |                     |
| Couple maximum net à 1400 tr/min – De série – SAE J1349 | 408 N·m                 | 301 lb·pi           |

- Moteur conforme à toutes les normes antipollution américaines Tier 3 de l'EPA/Niveau IIIa de l'Union européenne.
- Les valeurs de puissance nette s'appliquent à 2200 tr/min dans les conditions spécifiées par la norme indiquée.
- La puissance nette annoncée est la puissance effectivement disponible au volant moteur d'une machine avec ventilateur, filtre à air, silencieux et alternateur.
- Valeurs en conditions ambiantes sèches de 25 °C (77 °F) sous une pression barométrique de 99 kPa (29,32 po).
- Carburant de 35° API ayant un pouvoir calorifique inférieur de 42 780 kJ/kg (18 390 BTU/lb) à 30 °C (89 °F) (pour une masse volumique de 838,9 g/l [7001 lb/gal]).
- Aucun détarage n'est requis jusqu'à 3000 m (9843 pi).
- Réserve de couple nette conforme à la norme SAE J1349.
- Les valeurs de puissance nette maxi s'appliquent aux conditions spécifiées ci-dessus.

| Poids                                |           |           |
|--------------------------------------|-----------|-----------|
| Poids en ordre de marche – Nominal   | 6895 kg   | 15 201 lb |
| Poids en ordre de marche – Maximum   | 11 000 kg | 24 251 lb |
| Cabine à cadre ROPS/ FOPS            | 260 kg    | 573 lb    |
| Transmission Auto-Shift              | 27 kg     | 60 lb     |
| Commande antitangage                 | 25 kg     | 55 lb     |
| Climatisation                        | 39 kg     | 86 lb     |
| Traction intégrale                   | 155 kg    | 342 lb    |
| Chargeur IT avec coupleur express    | 365 kg    | 805 lb    |
| Bras télescopique (sans contrepoids) | 299 kg    | 659 lb    |
| Contrepoids (Option 1)               | 116 kg    | 255 lb    |
| Contrepoids (Option 2)               | 231 kg    | 510 lb    |
| Contrepoids (Option 3)               | 488 kg    | 1075 lb   |

- Le poids total autorisé en charge ne doit pas dépasser 11 000 kg (24 251 lb).

| Pelle rétro                                  |            |             |
|--|------------|-------------|
| Profondeur de creusage – Standard            | 4360 mm    | 14 pi 4 po  |
| Bras télescopique rentré                     | 4402 mm    | 14 pi 5 po  |
| Bras télescopique sorti                      | 5456 mm    | 17 pi 11 po |
| Portée depuis l'axe de pivotement – Standard | 5618 mm    | 18 pi 5 po  |
| Bras télescopique rentré                     | 5657 mm    | 18 pi 7 po  |
| Bras télescopique sorti                      | 6666 mm    | 21 pi 10 po |
| Rotation du godet                            | 205 Degrés |             |
| Force de creusage du godet – Standard        | 61,7 kN    | 13 875 lb   |
| Bras télescopique rentré                     | 60,9 kN    | 13 863 lb   |
| Bras télescopique sorti                      | 60,9 kN    | 13 863 lb   |
| Force de creusage du bras – Standard         | 43 kN      | 9662 lb     |
| Bras télescopique rentré                     | 42,8 kN    | 9616 lb     |
| Bras télescopique sorti                      | 31,2 kN    | 7023 lb     |
| Levage du bras à 2440 mm (8 pi) – Standard   | 2601 kg    | 5722 lb     |
| Bras télescopique rentré                     | 2408 kg    | 5298 lb     |
| Bras télescopique sorti                      | 1620 kg    | 3564 lb     |
| Hauteur de chargement – Standard             | 3636 mm    | 11 pi 11 po |
| Bras télescopique rentré                     | 3577 mm    | 11 pi 9 po  |
| Bras télescopique sorti                      | 4145 mm    | 13 pi 7 po  |
| Portée de chargement – Standard              | 1768 mm    | 5 pi 10 po  |
| Bras télescopique rentré                     | 1868 mm    | 6 pi 1 po   |
| Bras télescopique sorti                      | 2771 mm    | 9 pi 1 po   |

# Caractéristiques techniques de la 420E/420E IT

## Chargeur

|  |                     |                     |
|--|---------------------|---------------------|
| Capacité du godet normal   | 0,96 m <sup>3</sup> | 1,25 v <sup>3</sup> |
| Largeur du godet normal  | 2262 mm             | 7 pi 5 po           |
| Hauteur de déversement à l'angle maxi – Vérin de cavage unique   | 2573 mm             | 8 pi 5 po           |
| Hauteur de déversement à l'angle maxi – IT avec coupleur express | 2507 mm             | 8 pi 3 po           |
| Portée de déversement à l'angle maxi – Vérin de cavage unique    | 853 mm              | 2 pi 10 po          |
| Portée de déversement à l'angle maxi – IT avec coupleur express  | 831 mm              | 2 pi 9 po           |
| Profondeur de creusage – Vérin de cavage unique                  | 106 mm              | 4 po                |
| Profondeur de creusage – IT avec coupleur express                | 147 mm              | 6 po                |
| Capacité de levage à pleine hauteur – Vérin de cavage unique     | 2929 kg             | 6457 lb             |
| Capacité de levage à pleine hauteur – IT avec coupleur express   | 3164 kg             | 6975 lb             |
| Force d'arrachage du godet – Vérin de cavage unique              | 45,6 kN             | 10 242 lb           |
| Force d'arrachage du godet – IT avec coupleur express            | 47,1 kN             | 10 593 lb           |

## Circuit hydraulique

|                                      |  |            |
|--------------------------------------|--|------------|
| Type de circuit                      | À centre fermé, à détection de charge              |            |
| Capacité de la pompe (à 2200 tr/min) | 163 l/min  | 43 gal/min |
| Pression du circuit – Pelle rétro    | 24 900 kPa   | 3611 psi   |
| Pression du circuit – Chargeur       | 22 800 kPa   | 3307 psi   |
| Type de pompe                        | À pistons axiaux, à débit variable                 |            |
| Type de direction                    | Roue avant   |            |
| Servodirection                       | Hydrostatique, unité de régulation manuelle        |            |
| Vérin 2RM – Alésage                  | 65 mm  | 2,6 po     |
| Course                               | 120 mm   | 4,7 po     |
| Diamètre de la tige                  | 36 mm  | 1,4 po     |
| Vérin 4RM – Alésage                  | 65 mm  | 2,6 po     |
| Course                               | 120 mm   | 4,7 po     |
| Diamètre de la tige                  | 36 mm  | 1,4 po     |
| Circuit de freins                    | Multidisques, à bain d'huile, montés à l'intérieur |            |

## Groupe motopropulseur

|                               |          |          |
|-------------------------------|----------|----------|
| Power-Shuttle, 1re avant      | 6 km/h   | 3,7 mi/h |
| 2e avant                      | 9,6 km/h | 5,9 mi/h |
| 3e avant                      | 20 km/h  | 12 mi/h  |
| 4e avant                      | 40 km/h  | 25 mi/h  |
| Power-Shuttle, 1re arrière    | 6 km/h   | 3,7 mi/h |
| 2e arrière                    | 9,6 km/h | 5,9 mi/h |
| 3e arrière                    | 20 km/h  | 12 mi/h  |
| 4e arrière                    | 40 km/h  | 25 mi/h  |
| Auto-Shift (opt), 1re avant   | 5,9 km/h | 3,7 mi/h |
| 2e avant                      | 9,5 km/h | 5,9 mi/h |
| 3e avant                      | 20 km/h  | 12 mi/h  |
| 4e avant                      | 27 km/h  | 17 mi/h  |
| 5e avant                      | 41 km/h  | 25 mi/h  |
| Auto-Shift (opt), 1re arrière | 5,9 km/h | 3,7 mi/h |
| 2e arrière                    | 13 km/h  | 7,8 mi/h |
| 3e arrière                    | 27 km/h  | 17 mi/h  |

- Auto-Shift passe automatiquement du deuxième rapport au rapport maxi sélectionné.
- Les inversions de sens de marche électriques sont commandées par un levier judicieusement situé qui autorise des inversions de sens de marche instantanées par l'intermédiaire d'embrayages hydrauliques.
- L'embrayage à roue libre du convertisseur de couple permet au stator de tourner librement en conditions de faible charge et de vitesse élevée, telles qu'elles existent par exemple lors de déplacements sur route.
- Mono-étagé, rapport de calage de 2,63:1.
- Vitesses de déplacement d'une rétrocaveuse à deux roues motrices, à pleins gaz, avec pneus arrière 19,5 × 24.

## Caractéristiques de fonctionnement – Pelle rétro

Diamètre de braquage : 8,18 m 26 pi 10 po  
à l'extérieur des roues avant

Diamètre de braquage : 10,97 m 36 pi  
à l'extérieur du godet de chargement le plus large

- ISO 5010.
- 2RM, 4RM (roue intérieure non freinée).

## Contenances

|   |        |          |
|---|--------|----------|
| Circuit de refroidissement  | 20,5 l | 5,4 gal  |
| Réservoir de carburant  | 170 l  | 45 gal   |
| Huile moteur avec filtre  | 7,6 l  | 2 gal    |
| Transmission-<br>Convertisseur de couple, 2 roues motrices, Power Shuttle | 18,5 l | 4,9 gal  |
| Transmission-<br>Convertisseur de couple, 4 roues motrices, Power Shuttle | 18,5 l | 4,9 gal  |
| Transmission-<br>Convertisseur de couple, 4 roues motrices, Auto Shift    | 19 l   | 5 gal    |
| Essieu arrière  | 16,5 l | 4,4 gal  |
| Essieu arrière, à planétaires   | 1,7 l  | 0,4 gal  |
| Essieu avant, 4 roues motrices  | 11 l   | 2,9 gal  |
| Essieu avant, à planétaires   | 0,7 l  | 0,2 gal  |
| Circuit hydraulique   | 95 l   | 25,1 gal |
| Réservoir hydraulique   | 38 l   | 10 gal   |

## Normes

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Freins                  | SAE J/ISO 3450, ISO 3450 1996                              |
| Cabine à cadre ROPS     | SAE J1040 May 1994/ ISO 3741 1994                          |
| Cabine à cadre FOPS     | SAE J/ISO 3449 APR98 NIVEAU II et ISO 3449: 1992 NIVEAU II |
| Cabine insonorisée      | 79 dB (A) selon ANSI/ SAE J1166 Oct 98                     |
| Niveau sonore extérieur | 76 dB (A) selon SAE J88 JUN86                              |

## Capacité des essieux

|  |           |           |
|--|-----------|-----------|
| Essieu avant, 2 roues motrices, statique | 22 964 kg | 50 582 lb |
| Dynamique                                | 9186 kg   | 20 233 lb |
| Essieu avant, 4 roues motrices, statique | 22 964 kg | 50 582 lb |
| Dynamique                                | 9186 kg   | 20 233 lb |
| Essieu arrière, statique                 | 22 964 kg | 50 582 lb |
| Dynamique                                | 9186 kg   | 20 233 lb |
| Oscillation d'essieu                     | 10 Degrés |           |

- Les essieux des machines à 4 roues motrices et à 2 roues motrices sont montés sur balancier, sous carter étanche et graissé en permanence, ce qui supprime tout entretien journalier. Ils comportent également un vérin de direction à double effet avec angle de braquage de 52° pour plus de maniabilité.

## Caractéristiques du moteur

- Pistons à trois segments en alliage silicium/aluminium extra-léger pour un maximum de robustesse et de conductivité thermique.
- Vilebrequin forgé en acier au molybdène/chrome avec portées durcies par induction ou nitrurées.
- Bagues d'étanchéité avant et arrière de vilebrequin en Viton, de type à "lèvre" avec pare-poussière incorporé.
- Soupapes d'admission en acier au silicium-chrome et soupapes d'échappement stellitées, résistant aux températures élevées, assurant une longue durée de service.
- Bloc-cylindres d'une seule pièce en alliage de fonte à haute résistance, à nervures profondes pour un maximum de robustesse et de longévité.
- Culasse en alliage de fonte à haute résistance avec surépaisseur des parois et de la tête. Les orifices d'admission et d'échappement sont moulés avec précision pour optimiser le flux des gaz.
- Alimentation à injection directe pour un dosage précis du carburant; pompe de transfert électrique montée à distance simplifiant l'entretien.
- Filtre à air à joint axial du type sec avec préfiltre intégral, système automatique d'éjection de poussière et indicateur d'état du filtre.
- Circuit de charge et de démarrage électrique direct 12 V avec batteries sans entretien de 880 CCA, groupe 31.
- De série, système d'aide au démarrage par bougies de préchauffage pour des démarrages efficaces par temps froid.
- Train d'engrenages à rapport de contact élevé, couvercle supérieur à isolation périphérique fixe et bloc de conception à tête ouverte réduisant le niveau sonore émis par le moteur sans accessoires.
- Couple supérieur à bas régime améliorant les performances du moteur et de la machine.

## Pneus

Choix indiqués en tant que combinaison de pneus avant/arrière :

- 11L-16 (12 plis) F-3/19.5L-24 (12 plis) R4 ATU.
- 12.5/80-18 NHS (12 plis) 1-3 Super Traction/ 19.5L-24 (12 plis) R4 ATU
- 12.5/80-18 NHS (12 plis) 1-3 Super Traction/ 21L-24 (16 plis) R4 ATU
- 340/80R 18 XMCL/500/70R 24 XMCL
- 340/80R 18 XMCL/19.5L-R24 (12 plis) R4 ATU

## Freins

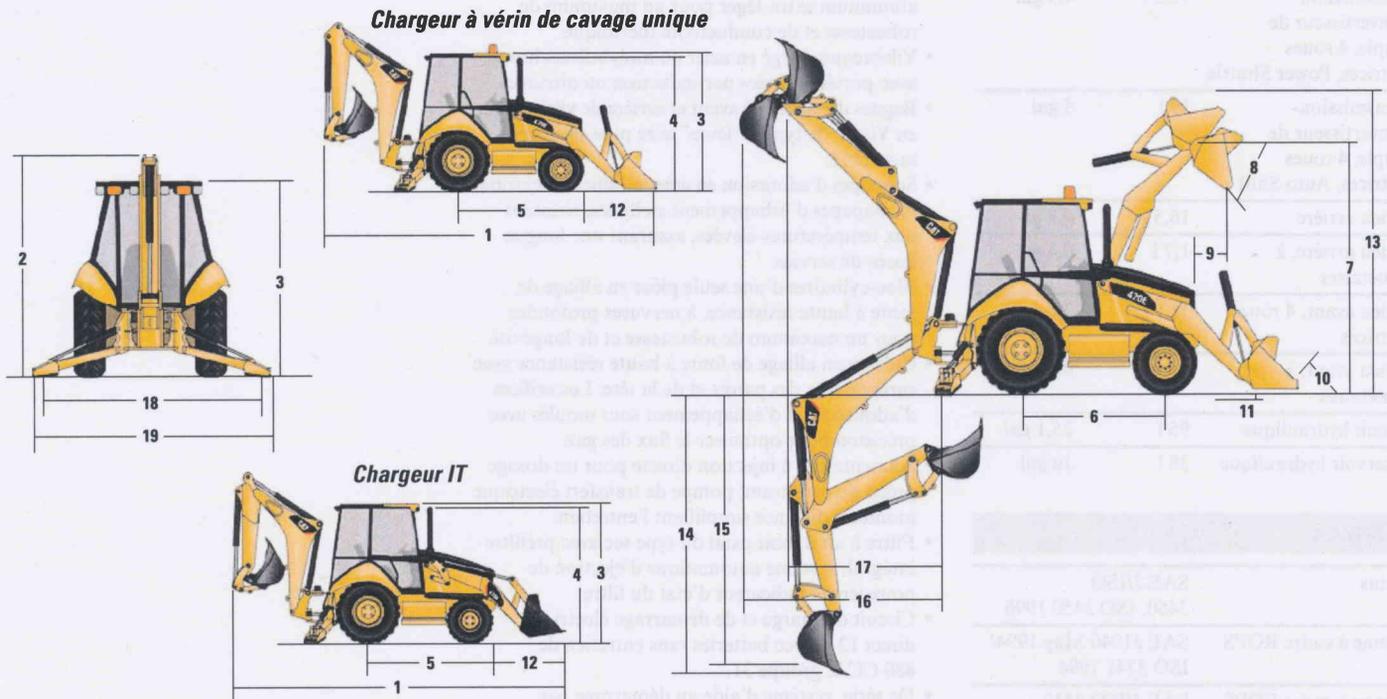
Caractéristiques :

- Freins conformes aux normes suivantes : SAE J1473 et ISO 3450.
- Auto-régulateurs, complètement étanches et protégés.
- Les pédales de frein commandées au pied peuvent être jumelées pour la conduite sur la route.
- Freins de stationnement/auxiliaire indépendants du circuit de freins de manoeuvre. Le frein de stationnement est serré mécaniquement au moyen d'un levier réglable situé sur la console de droite.

## Dimensions de la machine

|   | Chargeur à vérin de cavage unique                     |             |   |             |   |             |   |             |
|---|---|-------------|---|-------------|---|-------------|---|-------------|
|   | Normal<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |             | Normal<br>(1,00 m <sup>3</sup> /1,31 v <sup>3</sup> ) |             | Normal<br>(1,07 m <sup>3</sup> /1,40 v <sup>3</sup> ) |             | Normal<br>(1,15 m <sup>3</sup> /1,50 v <sup>3</sup> ) |             |
|   | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       |
| (1) Longueur totale (chargeur au sol)                   | 7290  | 23 pi 11 po | 7245  | 23 pi 9 po  | 7307  | 24 pi 0 po  | 7232  | 23 pi 9 po  |
| Longueur de transport totale                            | 7343  | 24 pi 1 po  | 7311  | 24 pi 0 po  | 7378  | 24 pi 2 po  | 7227  | 23 pi 9 po  |
| (2) Hauteur de transport totale (bras standard)         | 3577  | 11 pi 9 po  |
| Hauteur de transport totale (bras télescopique)         | 3631  | 11 pi 11 po |
| Largeur hors tout                                       | 2438  | 8 pi 0 po   | 2438  | 8 pi 0 po   | 2438  | 8 pi 0 po   | 2322  | 7 pi 7 po   |
| (3) Hauteur au sommet de la cabine/du toit              | 2819  | 9 pi 3 po   |
| (4) Hauteur au sommet du tuyau d'échappement            | 2754  | 9 pi 0 po   |
| Hauteur sous charnière de godet (position de transport) | 365   | 1 pi 2 po   | 365   | 1 pi 2 po   | 407   | 1 pi 4 po   | 405   | 1 pi 4 po   |
| Garde au sol (minimum)                                  | 320   | 1 pi 1 po   |
| (5) De l'axe de l'essieu arrière à la calandre avant    | 2704  | 8 pi 10 po  | 2704  | 8 pi 10 po  | 2704  | 8 pi 10 po  | 2705  | 8 pi 10 po  |
| Voie des roues avant                                    | 1880  | 6 pi 2 po   | 1880  | 6 pi 2 po   | 1880  | 6 pi 2 po   | 1826  | 6 pi 0 po   |
| Voie des roues arrière                                  | 1727  | 5 pi 8 po   | 1727  | 5 pi 8 po   | 1727  | 5 pi 8 po   | 1707  | 5 pi 7 po   |
| (6) Empattement 2 roues motrices/4 roues motrices       | 2200  | 7 pi 3 po   |

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.



## Dimensions de la machine

|   | Chargeur à vérin de cavage unique                           |             |   |             |  |             |  |             |
|---|---|-------------|---|-------------|--|-------------|--|-------------|
|   | Tous-travaux<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |             | Tous-travaux<br>(1,03 m <sup>3</sup> /1,35 v <sup>3</sup> ) |             | Tous-travaux<br>avec fourches<br>(1,00 m <sup>3</sup> /1,31 v <sup>3</sup> ) |             | Tous-travaux<br>avec fourches<br>(1,07 m <sup>3</sup> /1,40 v <sup>3</sup> ) |             |
|   | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       | mm   | pi/po       | mm   | pi/po       |
| (1) Longueur totale (chargeur au sol)                   | 7130  | 23 pi 5 po  | 7130  | 23 pi 5 po  | 7130   | 23 pi 5 po  | 7130   | 23 pi 5 po  |
| Longueur de transport totale                            | 7155  | 23 pi 6 po  | 7155  | 23 pi 6 po  | 7155   | 23 pi 6 po  | 7155   | 23 pi 6 po  |
| (2) Hauteur de transport totale (bras standard)         | 3577  | 11 pi 9 po  | 3577  | 11 pi 9 po  | 3577   | 11 pi 9 po  | 3577   | 11 pi 9 po  |
| Hauteur de transport totale (bras télescopique)         | 3631  | 11 pi 11 po | 3631  | 11 pi 11 po | 3631   | 11 pi 11 po | 3631   | 11 pi 11 po |
| Largeur hors tout                                       | 2322  | 7 pi 7 po   | 2322  | 7 pi 7 po   | 2322   | 7 pi 7 po   | 2322   | 7 pi 7 po   |
| (3) Hauteur au sommet de la cabine/du toit              | 2819  | 9 pi 3 po   | 2819  | 9 pi 3 po   | 2819   | 9 pi 3 po   | 2819   | 9 pi 3 po   |
| (4) Hauteur au sommet du tuyau d'échappement            | 2754  | 9 pi 0 po   | 2754  | 9 pi 0 po   | 2754   | 9 pi 0 po   | 2754   | 9 pi 0 po   |
| Hauteur sous charnière de godet (position de transport) | 412   | 1 pi 4 po   | 412   | 1 pi 4 po   | 412  | 1 pi 4 po   | 412  | 1 pi 4 po   |
| Garde au sol (minimum)                                  | 320   | 1 pi 1 po   | 320   | 1 pi 1 po   | 320  | 1 pi 1 po   | 320  | 1 pi 1 po   |
| (5) De l'axe de l'essieu arrière à la calandre avant    | 2705  | 8 pi 10 po  | 2705  | 8 pi 10 po  | 2705   | 8 pi 10 po  | 2705   | 8 pi 10 po  |
| Voie des roues avant                                    | 1826  | 6 pi 0 po   | 1826  | 6 pi 0 po   | 1826   | 6 pi 0 po   | 1826   | 6 pi 0 po   |
| Voie des roues arrière                                  | 1707  | 5 pi 7 po   | 1707  | 5 pi 7 po   | 1707   | 5 pi 7 po   | 1707   | 5 pi 7 po   |
| (6) Empattement 2 roues motrices/4 roues motrices       | 2200  | 7 pi 3 po   | 2200  | 7 pi 3 po   | 2200   | 7 pi 3 po   | 2200   | 7 pi 3 po   |

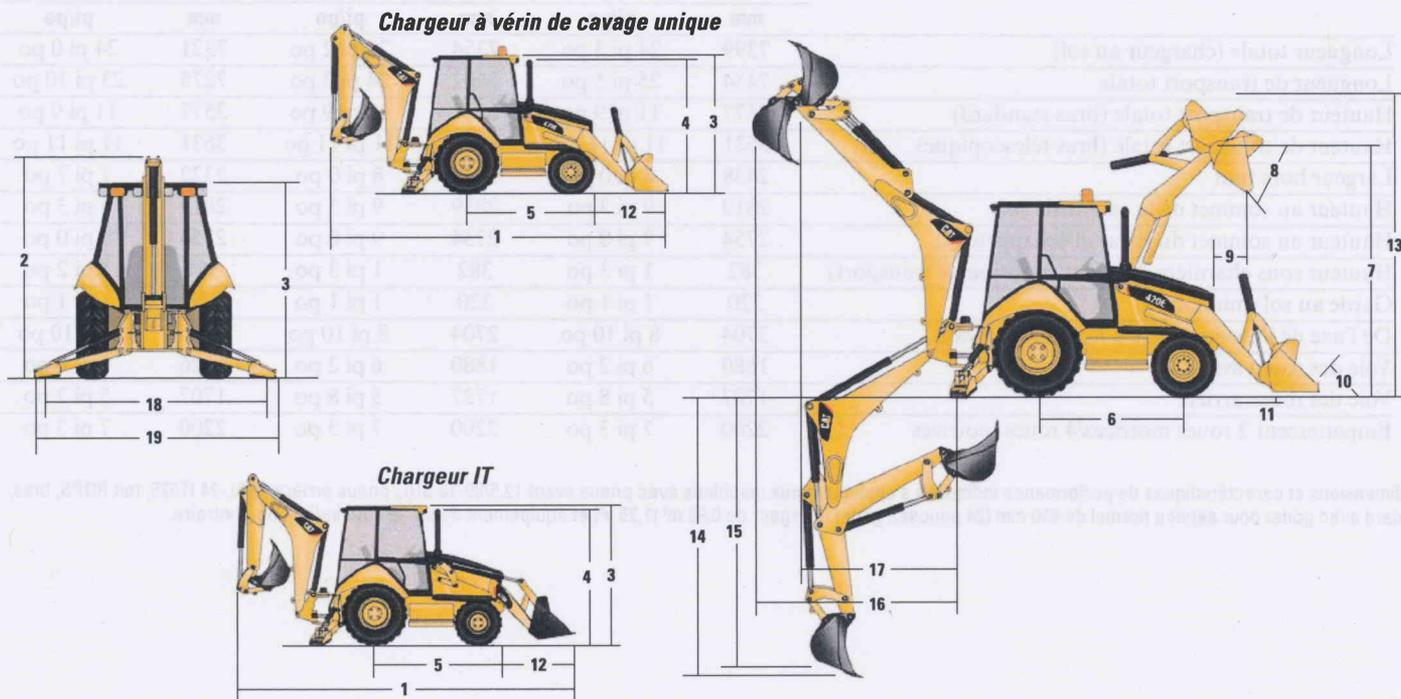
|   | Chargeur IT avec coupleur express                     |             |   |             |   |             |
|---|---|-------------|---|-------------|---|-------------|
|   | Normal<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |             | Normal<br>(1,00 m <sup>3</sup> /1,31 v <sup>3</sup> ) |             | Normal<br>(1,15 m <sup>3</sup> /1,50 v <sup>3</sup> ) |             |
|   | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       |
| (1) Longueur totale (chargeur au sol)                   | 7399  | 24 pi 3 po  | 7354  | 24 pi 2 po  | 7321  | 24 pi 0 po  |
| Longueur de transport totale                            | 7434  | 25 pi 5 po  | 7402  | 24 pi 3 po  | 7275  | 23 pi 10 po |
| (2) Hauteur de transport totale (bras standard)         | 3577  | 11 pi 9 po  | 3577  | 11 pi 9 po  | 3577  | 11 pi 9 po  |
| Hauteur de transport totale (bras télescopique)         | 3631  | 11 pi 11 po | 3631  | 11 pi 11 po | 3631  | 11 pi 11 po |
| Largeur hors tout                                       | 2438  | 8 pi 0 po   | 2438  | 8 pi 0 po   | 2322  | 7 pi 7 po   |
| (3) Hauteur au sommet de la cabine/du toit              | 2819  | 9 pi 3 po   | 2819  | 9 pi 3 po   | 2819  | 9 pi 3 po   |
| (4) Hauteur au sommet du tuyau d'échappement            | 2754  | 9 pi 0 po   | 2754  | 9 pi 0 po   | 2754  | 9 pi 0 po   |
| Hauteur sous charnière de godet (position de transport) | 382   | 1 pi 3 po   | 382   | 1 pi 3 po   | 364   | 1 pi 2 po   |
| Garde au sol (minimum)                                  | 320   | 1 pi 1 po   | 320   | 1 pi 1 po   | 320   | 1 pi 1 po   |
| (5) De l'axe de l'essieu arrière à la calandre avant    | 2704  | 8 pi 10 po  | 2704  | 8 pi 10 po  | 2705  | 8 pi 10 po  |
| Voie des roues avant                                    | 1880  | 6 pi 2 po   | 1880  | 6 pi 2 po   | 1826  | 6 pi 0 po   |
| Voie des roues arrière                                  | 1727  | 5 pi 8 po   | 1727  | 5 pi 8 po   | 1707  | 5 pi 7 po   |
| (6) Empattement 2 roues motrices/4 roues motrices       | 2200  | 7 pi 3 po   | 2200  | 7 pi 3 po   | 2200  | 7 pi 3 po   |

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.

## Dimensions de la machine

|   | Chargeur IT avec coupleur express                           |             |   |             |
|---|---|-------------|---|-------------|
|   | Tous-travaux<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |             | Tous-travaux<br>(1,03 m <sup>3</sup> /1,35 v <sup>3</sup> ) |             |
|   | mm  | pi/po       | mm  | pi/po       |
| (1) Longueur totale (chargeur au sol)                   | 7231  | 23 pi 9 po  | 7231  | 23 pi 9 po  |
| Longueur de transport totale                            | 7208  | 23 pi 8 po  | 7208  | 23 pi 8 po  |
| (2) Hauteur de transport totale (bras standard)         | 3577  | 11 pi 9 po  | 3577  | 11 pi 9 po  |
| Hauteur de transport totale (bras télescopique)         | 3631  | 11 pi 11 po | 3631  | 11 pi 11 po |
| Largeur hors tout                                       | 2322  | 7 pi 7 po   | 2322  | 7 pi 7 po   |
| (3) Hauteur au sommet de la cabine/du toit              | 2819  | 9 pi 3 po   | 2819  | 9 pi 3 po   |
| (4) Hauteur au sommet du tuyau d'échappement            | 2754  | 9 pi 0 po   | 2754  | 9 pi 0 po   |
| Hauteur sous charnière de godet (position de transport) | 359   | 1 pi 2 po   | 359   | 1 pi 2 po   |
| Garde au sol (minimum)                                  | 320   | 1 pi 1 po   | 320   | 1 pi 1 po   |
| (5) De l'axe de l'essieu arrière à la calandre avant    | 2705  | 8 pi 10 po  | 2705  | 8 pi 10 po  |
| Voie des roues avant                                    | 1826  | 6 pi 0 po   | 1826  | 6 pi 0 po   |
| Voie des roues arrière                                  | 1707  | 5 pi 7 po   | 1707  | 5 pi 7 po   |
| (6) Empattement 2 roues motrices/4 roues motrices       | 2200  | 7 pi 3 po   | 2200  | 7 pi 3 po   |

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.



## Dimensions et performances du godet chargeur

|   | Chargeur à vérin de cavage unique                     |                     |   |                     |   |                     |   |                     |
|---|---|---------------------|---|---------------------|---|---------------------|---|---------------------|
|   | Normal<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |                     | Normal<br>(1,00 m <sup>3</sup> /1,31 v <sup>3</sup> ) |                     | Normal<br>(1,07 m <sup>3</sup> /1,40 v <sup>3</sup> ) |                     | Normal<br>(1,15 m <sup>3</sup> /1,50 v <sup>3</sup> ) |                     |
| Capacité (SAE)  | 0,96 m <sup>3</sup>                                   | 1,25 v <sup>3</sup> | 1,00 m <sup>3</sup>                                   | 1,31 v <sup>3</sup> | 1,07 m <sup>3</sup>                                   | 1,40 v <sup>3</sup> | 1,15 m <sup>3</sup>                                   | 1,50 v <sup>3</sup> |
| Largeur totale du godet                                       | 2262 mm   | 7 pi 5 po           | 2406 mm   | 7 pi 11 po          | 2262 mm   | 7 pi 5 po           | 2406 mm   | 7 pi 11 po          |
| Capacité de levage à la hauteur maximum                       | 2929 kg   | 6457 lb             | 2937 kg   | 6475 lb             | 2868 kg   | 6323 lb             | 2733 kg   | 6025 lb             |
| Force d'arrachage   | 45,6 kN   | 10 242 lb           | 46,3 kN   | 10 401 lb           | 45,1 kN   | 10 130 lb           | 43,6 kN   | 9814 lb             |
| (7) Hauteur maxi sous charnière                               | 3296 mm   | 10 pi 10 po         | 3296 mm   | 10 pi 10 po         | 3296 mm   | 10 pi 10 po         | 3294 mm   | 10 pi 10 po         |
| (8) Angle de déversement à pleine hauteur                     | 44°   |                     | 44°   |                     | 44°   |                     | 46°   |                     |
| Hauteur de déversement à l'angle maximum                      | 2573 mm   | 8 pi 5 po           | 2604 mm   | 8 pi 7 po           | 2550 mm   | 8 pi 4 po           | 2529 mm   | 8 pi 4 po           |
| (9) Portée de déversement à l'angle maximum                   | 853 mm  | 2 pi 10 po          | 821 mm  | 2 pi 8 po           | 819 mm  | 2 pi 8 po           | 752 mm  | 2 pi 6 po           |
| (10) Redressement maxi du godet au niveau du sol              | 39°   |                     | 39°   |                     | 40°   |                     | 40°   |                     |
| (11) Profondeur de creusage                                   | 106 mm  | 4 po                | 106 mm  | 4 po                | 146 mm  | 6 po                | 146 mm  | 6 po                |
| Angle de nivellement maximum                                  | 107°  |                     | 108°  |                     | 108°  |                     | 111°  |                     |
| Largeur de la lame de coupe                                   | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 |
| (12) De calandre avant à lame de coupe, position de transport | 1516 mm   | 5 pi 0 po           | 1484 mm   | 4 pi 10 po          | 1551 mm   | 5 pi 1 po           | 1544 mm   | 5 pi 1 po           |
| (13) Hauteur de travail maximum                               | 4196 mm   | 13 pi 9 po          | 4193 mm   | 13 pi 9 po          | 4237 mm   | 13 pi 11 po         | 4216 mm   | 13 pi 11 po         |
| Ouverture maxi des mâchoires                                  | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 |
| Force de serrage de la mâchoire de godet                      | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 |
| Poids (sans dents ni fourches)                                | 438 kg  | 967 lb              | 449 kg  | 989 lb              | 459 kg  | 1012 lb             | 493,37 kg   | 1088 lb             |

|   | Chargeur à vérin de cavage unique                           |                     |   |                     |  |                     |  |                     |
|---|---|---------------------|---|---------------------|--|---------------------|--|---------------------|
|   | Tous-travaux<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |                     | Tous-travaux<br>(1,03 m <sup>3</sup> /1,35 v <sup>3</sup> ) |                     | Tous-travaux<br>avec fourches<br>(1,00 m <sup>3</sup> /1,31 v <sup>3</sup> ) |                     | Tous-travaux<br>avec fourches<br>(1,07 m <sup>3</sup> /1,40 v <sup>3</sup> ) |                     |
| Capacité (SAE)  | 0,96 m <sup>3</sup>   | 1,26 v <sup>3</sup> | 1,03 m <sup>3</sup>   | 1,35 v <sup>3</sup> | 1,00 m <sup>3</sup>  | 1,31 v <sup>3</sup> | 1,07 m <sup>3</sup>  | 1,40 v <sup>3</sup> |
| Largeur totale du godet                                       | 2279 mm   | 7 pi 6 po           | 2425 mm   | 7 pi 11 po          | 2279 mm  | 7 pi 6 po           | 2425 mm  | 7 pi 11 po          |
| Capacité de levage à la hauteur maximum                       | 2616 kg   | 5768 lb             | 2587 kg   | 5704 lb             | 2500 kg  | 5512 lb             | 2471 kg  | 5448 lb             |
| Force d'arrachage   | 46,9 kN   | 10 547 lb           | 46,7 kN   | 10 514 lb           | 46,0 kN  | 10 341 lb           | 45,8 kN  | 10 308 lb           |
| (7) Hauteur maxi sous charnière                               | 3294 mm   | 10 pi 10 po         | 3294 mm   | 10 pi 10 po         | 3294 mm  | 10 pi 10 po         | 3294 mm  | 10 pi 10 po         |
| (8) Angle de déversement à pleine hauteur                     | 46°   |                     | 46°   |                     | 46°  |                     | 46°  |                     |
| Hauteur de déversement à l'angle maximum                      | 2605 mm   | 8 pi 7 po           | 2605 mm   | 8 pi 7 po           | 2605 mm  | 8 pi 7 po           | 2605 mm  | 8 pi 7 po           |
| (9) Portée de déversement à l'angle maximum                   | 695 mm  | 2 pi 3 po           | 695 mm  | 2 pi 3 po           | 695 mm   | 2 pi 3 po           | 695 mm   | 2 pi 3 po           |
| (10) Redressement maxi du godet au niveau du sol              | 40°   |                     | 40°   |                     | 40°  |                     | 40°  |                     |
| (11) Profondeur de creusage                                   | 133 mm  | 5 po                | 133 mm  | 5 po                | 133 mm   | 5 po                | 133 mm   | 5 po                |
| Angle de nivellement maximum                                  | 113°  |                     | 113°  |                     | 113°   |                     | 113°   |                     |
| Largeur de la lame de coupe                                   | 2262 mm   | 7 pi 5 po           | 2406 mm   | 7 pi 11 po          | 2262 mm  | 7 pi 5 po           | 2406 mm  | 7 pi 11 po          |
| (12) De calandre avant à lame de coupe, position de transport | 1473 mm   | 4 pi 10 po          | 1473 mm   | 4 pi 10 po          | 1473 mm  | 4 pi 10 po          | 1473 mm  | 4 pi 10 po          |
| (13) Hauteur de travail maximum                               | 4224 mm   | 13 pi 10 po         | 4224 mm   | 13 pi 10 po         | 4698 mm  | 15 pi 5 po          | 4698 mm  | 15 pi 5 po          |
| Ouverture maxi des mâchoires                                  | 790 mm  | 2 pi 7 po           | 790 mm  | 2 pi 7 po           | 790 mm   | 2 pi 7 po           | 790 mm   | 2 pi 7 po           |
| Force de serrage de la mâchoire de godet                      | 55 700 N  | 12 521 lb           | 55 700 N  | 12 521 lb           | 55 700 N   | 12 521 lb           | 55 700 N   | 12 521 lb           |
| Poids (sans dents ni fourches)                                | 744,69 kg   | 1642 lb             | 773,53 kg   | 1705 lb             | 914,64 kg  | 2016 lb             | 936,27 kg  | 2064 lb             |

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.

## Dimensions et performances du godet chargeur

|   | Chargeur IT avec coupleur express                     |                     |   |                     |   |                     |
|---|---|---------------------|---|---------------------|---|---------------------|
|   | Normal<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |                     | Normal<br>(1,00 m <sup>3</sup> /1,31 v <sup>3</sup> ) |                     | Normal<br>(1,15 m <sup>3</sup> /1,50 v <sup>3</sup> ) |                     |
| Capacité (SAE)  | 0,96 m <sup>3</sup>                                   | 1,25 v <sup>3</sup> | 1,00 m <sup>3</sup>                                   | 1,31 v <sup>3</sup> | 1,15 m <sup>3</sup>                                   | 1,50 v <sup>3</sup> |
| Largeur totale du godet                                       | 2262 mm   | 7 pi 5 po           | 2406 mm   | 7 pi 11 po          | 2406 mm   | 7 pi 11 po          |
| Capacité de levage à la hauteur maximum                       | 3164 kg   | 6975 lb             | 3162 kg   | 6971 lb             | 3023 kg   | 6664 lb             |
| Force d'arrachage   | 47,1 kN   | 10 593 lb           | 47,5 kN   | 10 672 lb           | 45,5 kN   | 10 235 lb           |
| (7) Hauteur maxi sous charnière                               | 3329 mm   | 10 pi 11 po         | 3329 mm   | 10 pi 11 po         | 3316 mm   | 10 pi 11 po         |
| (8) Angle de déversement à pleine hauteur                     | 45°   |                     | 45°   |                     | 45°   |                     |
| Hauteur de déversement à l'angle maximum                      | 2507 mm   | 8 pi 2 po           | 2539 mm   | 8 pi 4 po           | 2493 mm   | 8 pi 2 po           |
| (9) Portée de déversement à l'angle maximum                   | 831 mm  | 2 pi 9 po           | 799 mm  | 2 pi 7 po           | 801 mm  | 2 pi 8 po           |
| (10) Redressement maxi du godet au niveau du sol              | 40°   |                     | 40°   |                     | 40°   |                     |
| (11) Profondeur de creusage                                   | 147 mm  | 6 po                | 147 mm  | 6 po                | 153 mm  | 6 po                |
| Angle de nivellement maximum                                  | 108°  |                     | 110°  |                     | 108°  |                     |
| Largeur de la lame de coupe                                   | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 |
| (12) De calandre avant à lame de coupe, position de transport | 1607 mm   | 5 pi 3 po           | 1575 mm   | 5 pi 2 po           | 1593 mm   | 5 pi 3 po           |
| (13) Hauteur de travail maximum                               | 4260 mm   | 14 pi 0 po          | 4256 mm   | 14 pi 0 po          | 4303 mm   | 14 pi 1 po          |
| Ouverture maxi des mâchoires                                  | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 |
| Force de serrage de la mâchoire de godet                      | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 | N/D   | N/D                 |
| Poids (sans dents ni fourches)                                | 434 kg  | 957 lb              | 444 kg  | 978 lb              | 481,01 kg   | 1060 lb             |

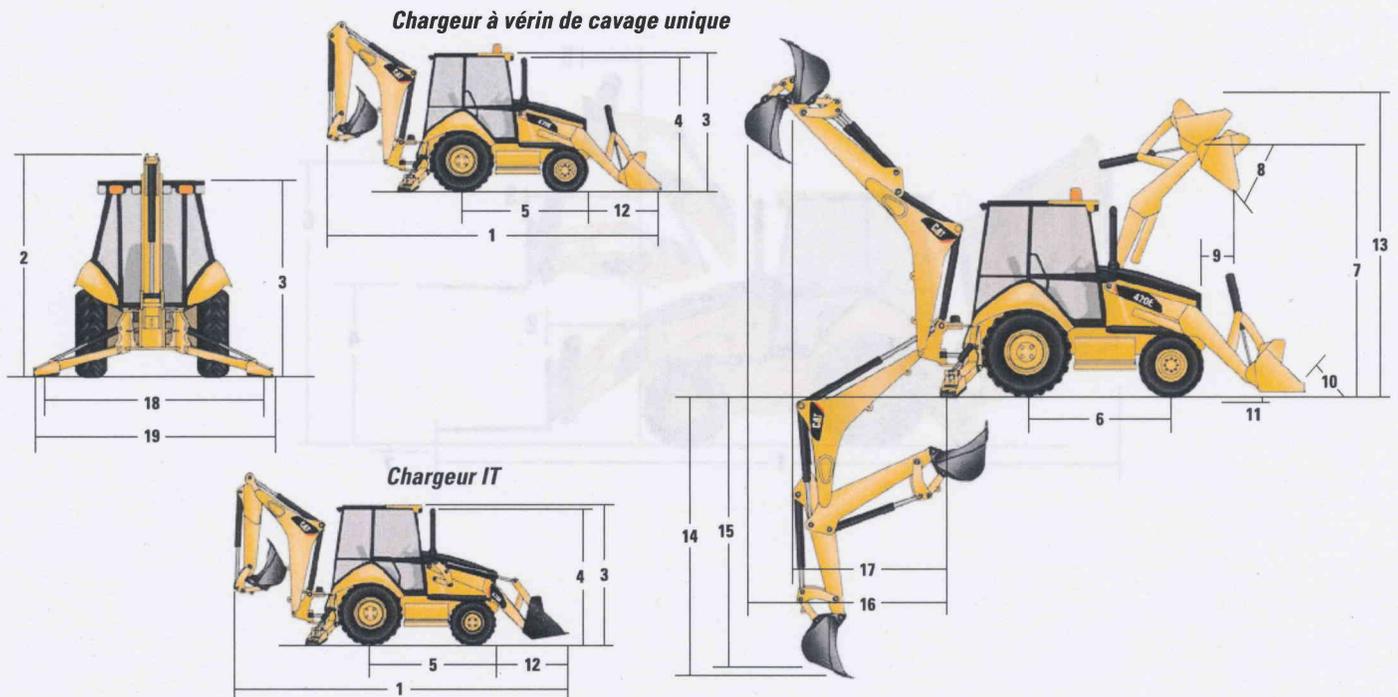
|   | Chargeur IT avec coupleur express                           |                     |   |                     |
|---|---|---------------------|---|---------------------|
|   | Tous-travaux<br>(0,96 m <sup>3</sup> /1,25 v <sup>3</sup> ) |                     | Tous-travaux<br>(1,03 m <sup>3</sup> /1,35 v <sup>3</sup> ) |                     |
| Capacité (SAE)  | 0,96 m <sup>3</sup>   | 1,26 v <sup>3</sup> | 1,03 m <sup>3</sup>   | 1,35 v <sup>3</sup> |
| Largeur totale du godet                                       | 2279 mm   | 7 pi 6 po           | 2425 mm   | 7 pi 11 po          |
| Capacité de levage à la hauteur maximum                       | 2800 kg   | 6174 lb             | 2771 kg   | 6110 lb             |
| Force d'arrachage   | 44,5 kN   | 10 020 lb           | 44,4 kN   | 9983 lb             |
| (7) Hauteur maxi sous charnière                               | 3316 mm   | 10 pi 11 po         | 4306 mm   | 14 pi 2 po          |
| (8) Angle de déversement à pleine hauteur                     | 45°   |                     | 45°   |                     |
| Hauteur de déversement à l'angle maximum                      | 2559 mm   | 8 pi 5 po           | 2559 mm   | 8 pi 5 po           |
| (9) Portée de déversement à l'angle maximum                   | 748 mm  | 2 pi 5 po           | 748 mm  | 2 pi 5 po           |
| (10) Redressement maxi du godet au niveau du sol              | 40°   |                     | 40°   |                     |
| (11) Profondeur de creusage                                   | 144 mm  | 6 po                | 144 mm  | 6 po                |
| Angle de nivellement maximum                                  | 111°  |                     | 111°  |                     |
| Largeur de la lame de coupe                                   | 2262 mm   | 7 pi 5 po           | 2406 mm   | 7 pi 11 po          |
| (12) De calandre avant à lame de coupe, position de transport | 1526 mm   | 5 pi 0 po           | 1526 mm   | 5 pi 0 po           |
| (13) Hauteur de travail maximum                               | 4306 mm   | 14 pi 2 po          | 4306 mm   | 14 pi 2 po          |
| Ouverture maxi des mâchoires                                  | 790 mm  | 2 pi 7 po           | 790 mm  | 2 pi 7 po           |
| Force de serrage de la mâchoire de godet                      | 55 700 N  | 12 521 lb           | 55 700 N  | 12 521 lb           |
| Poids (sans dents ni fourches)                                | 724,09 kg   | 1596 lb             | 752,93 kg   | 1660 lb             |

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.

## Dimensions et performances de la pelle rétro

|   | Bras standard |             | Bras télescopique rentré |             | Bras télescopique sorti |             |
|---|---------------|-------------|--------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| (14) Profondeur de creusage, SAE (maxi)                                 | 4360 mm       | 14 pi 4 po  | 4402 mm                  | 14 pi 5 po  | 5456 mm                 | 17 pi 11 po |
| (15) Profondeur de creusage, fond plat de 610 mm (2 pi)                 | 4321 mm       | 14 pi 2 po  | 4363 mm                  | 14 pi 4 po  | 5420 mm                 | 17 pi 9 po  |
| Portée depuis l'axe de l'essieu arrière au niveau du sol                | 6721 mm       | 22 pi 1 po  | 6760 mm                  | 22 pi 2 po  | 7769 mm                 | 25 pi 6 po  |
| (16) Portée depuis l'axe de pivotement au niveau du sol                 | 5618 mm       | 18 pi 5 po  | 5657 mm                  | 18 pi 7 po  | 6666 mm                 | 21 pi 10 po |
| Hauteur de travail maximum  | 5523 mm       | 18 pi 1 po  | 5555 mm                  | 18 pi 3 po  | 6302 mm                 | 20 pi 8 po  |
| Hauteur de chargement   | 3636 mm       | 11 pi 11 po | 3577 mm                  | 11 pi 9 po  | 4145 mm                 | 13 pi 7 po  |
| (17) Portée de chargement   | 1768 mm       | 5 pi 10 po  | 1868 mm                  | 6 pi 2 po   | 2771 mm                 | 9 pi 1 po   |
| Angle de pivotement   | 180°          |             | 180°                     |             | 180°                    |             |
| Rotation du godet   | 205°          |             | 204°                     |             | 204°                    |             |
| (18) Écartement des stabilisateurs, position de travail (au centre)     | 3310 mm       | 10 pi 10 po | 3310 mm                  | 10 pi 10 po | 3310 mm                 | 10 pi 10 po |
| (19) Écartement des stabilisateurs, position de travail (à l'extérieur) | 3770 mm       | 12 pi 4 po  | 3770 mm                  | 12 pi 4 po  | 3770 mm                 | 12 pi 4 po  |
| Écartement des stabilisateurs, position de transport                    | 2322 mm       | 7 pi 7 po   | 2322 mm                  | 7 pi 7 po   | 2322 mm                 | 7 pi 7 po   |
| Force de creusage du godet  | 61,7 kN       | 13 875 lb   | 60,9 kN                  | 13 863 lb   | 60,9 kN                 | 13 863 lb   |
| Force de creusage du bras   | 43,0 kN       | 9662 lb     | 42,8 kN                  | 9616 lb     | 31,2 kN                 | 7023 lb     |

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.



# Caractéristiques techniques de la 420E/420E IT

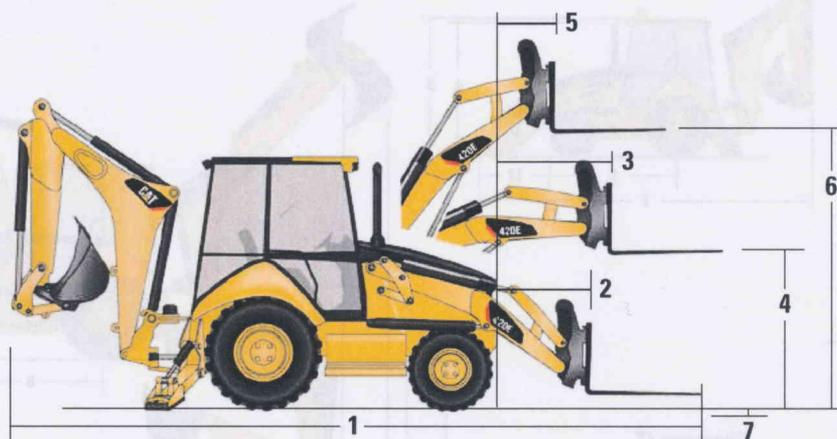
## Dimensions avec fourches/bras de manutention

| Longueur des bras de fourche   | 1070 mm/3 pi 6 po |            | 1220 mm/4 pi 0 po |             | 1370 mm/4 pi 10 po |            |
|--|-------------------|------------|-------------------|-------------|--------------------|------------|
| Charge utile (SAE J1197)   | 2291 kg*          | 5051 lb*   | 2215 kg*          | 4883 lb*    | 2019 kg            | 4451 lb    |
| Centre de charge selon SAE   | 535 mm            | 1 pi 9 po  | 610 mm            | 2 pi 0 po   | 685 mm             | 2 pi 3 po  |
| Charge utile (CEN 474-4)   | 2428 kg           | 5353 lb    | 2406 kg           | 5304 lb     | 2382 kg            | 5251 lb    |
| Centre de charge selon CEN   | 500 mm            | 1 pi 8 po  | 500 mm            | 1 pi 8 po   | 500 mm             | 1 pi 8 po  |
| (1) Longueur totale (fourches au sol)                                    | 7717 mm           | 25 pi 4 po | 7867 mm           | 25 pi 10 po | 8017 mm            | 26 pi 4 po |
| (2) Portée au sol (de la calandre au talon de la fourche)†               | 985 mm            | 3 pi 3 po  | 985 mm            | 3 pi 3 po   | 985 mm             | 3 pi 2 po  |
| (3) Portée maximum (de la calandre au talon de la fourche)†              | 1427 mm           | 4 pi 8 po  | 1427 mm           | 4 pi 8 po   | 1427 mm            | 4 pi 8 po  |
| (4) Hauteur de la fourche à la portée maximum                            | 1458 mm           | 4 pi 9 po  | 1458 mm           | 4 pi 9 po   | 1458 mm            | 4 pi 9 po  |
| (5) Portée à la hauteur maximum (de la calandre au talon de la fourche)† | 665 mm            | 2 pi 2 po  | 665 mm            | 2 pi 2 po   | 665 mm             | 2 pi 2 po  |
| (6) Hauteur maximum de la fourche  | 3238 mm           | 10 pi 7 po | 3238 mm           | 10 pi 7 po  | 3238 mm            | 10 pi 7 po |
| (7) Profondeur maximum de la fourche (au-dessous du sol)                 | 20 mm             | 1 po       | 20 mm             | 1 po        | 20 mm              | 1 po       |

\*Limitée par l'équilibre.

†Mesurée depuis l'avant de la machine.

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire.



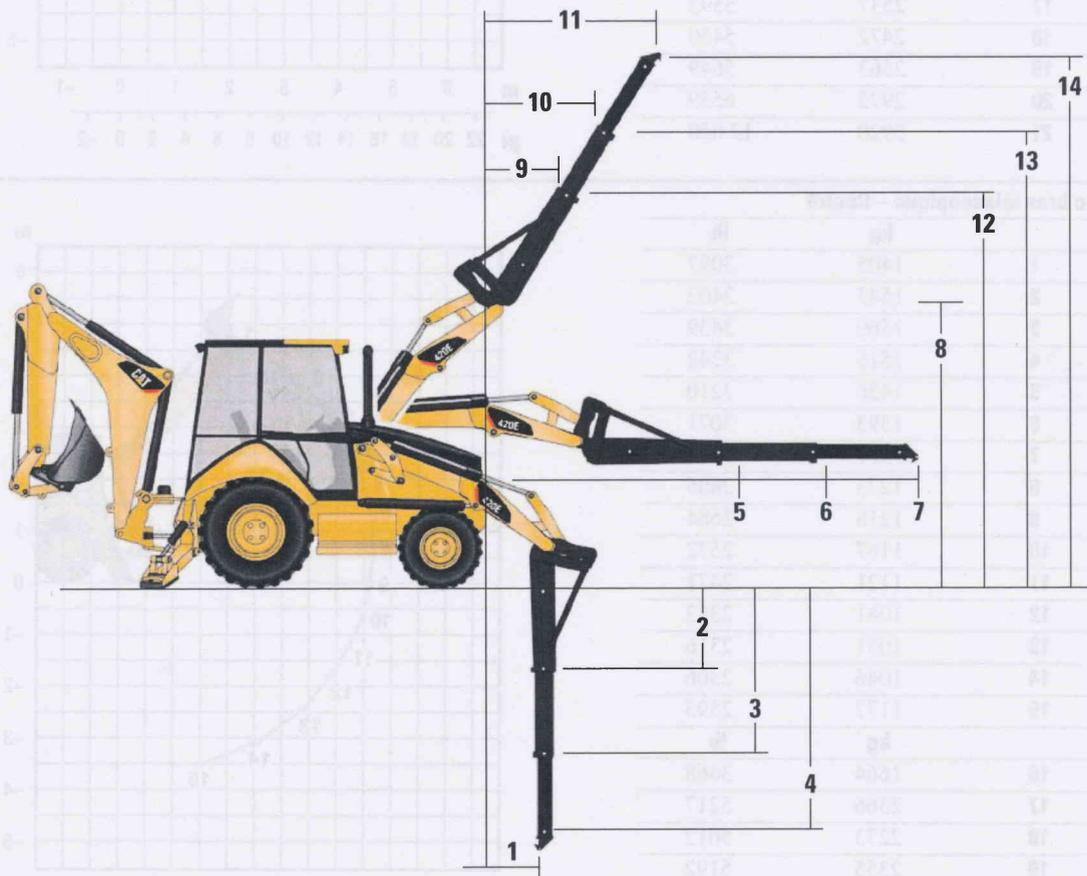
## Dimensions/Bras de manutention

| Position du bras de manutention   | Rentrée |             | Intermédiaire |            | Sortie    |             |
|---|---------|-------------|---------------|------------|-----------|-------------|
| Charge utile (SAE J1197 et CEN 474-4)*†                                 | 933 kg  | 2057 lb     | 590 kg        | 1301 lb    | 431 kg    | 950 lb      |
| Longueur totale maximum   | 8809 mm | 28 pi 11 po | 9807 mm       | 32 pi 2 po | 10 807 mm | 35 pi 5 po  |
| (1) Portée à la profondeur maximum (depuis l'avant de la machine)       | 585 mm  | 1 pi 11 po  | 585 mm        | 1 pi 11 po | 585 mm    | 1 pi 11 po  |
| (2, 3, 4) Profondeur maximum  | 1998 mm | 6 pi 7 po   | 2996 mm       | 9 pi 10 po | 3996 mm   | 13 pi 1 po  |
| (5, 6, 7) Portée maximum (depuis l'avant de la machine)†                | 3147 mm | 10 pi 4 po  | 4145 mm       | 13 pi 7 po | 5145 mm   | 16 pi 11 po |
| (8) Hauteur à la portée maximum   | 1549 mm | 5 pi 1 po   | 1549 mm       | 5 pi 1 po  | 1549 mm   | 5 pi 1 po   |
| (9, 10, 11) Portée à la hauteur maximum (depuis l'avant de la machine)† | 1462 mm | 4 pi 10 po  | 2000 mm       | 6 pi 7 po  | 2541 mm   | 8 pi 4 po   |
| (12, 13, 14) Hauteur maximum  | 5051 mm | 16 pi 7 po  | 5892 mm       | 19 pi 4 po | 6733 mm   | 22 pi 1 po  |

\*Limitée hydrauliquement.

†Mesurée depuis l'avant de la machine.

Les dimensions et caractéristiques de performance indiquées s'appliquent aux machines avec pneus avant 12.5/80-18 SGL, pneus arrière 19.5L-24 IT525, toit ROPS, bras standard avec godet pour service normal de 610 mm (24 pouces), godet chargeur de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et équipement de série, sauf indication contraire..

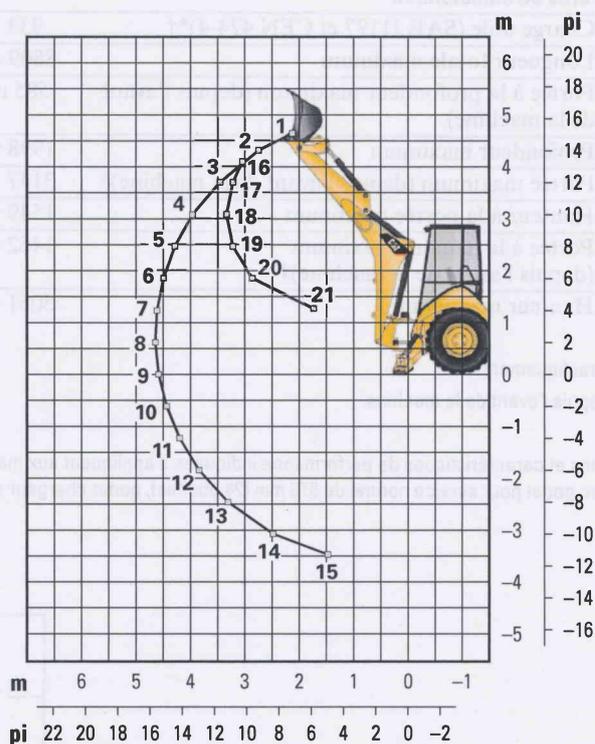


# Caractéristiques techniques de la 420E/420E IT

## Capacité de levage de la pelle rétro

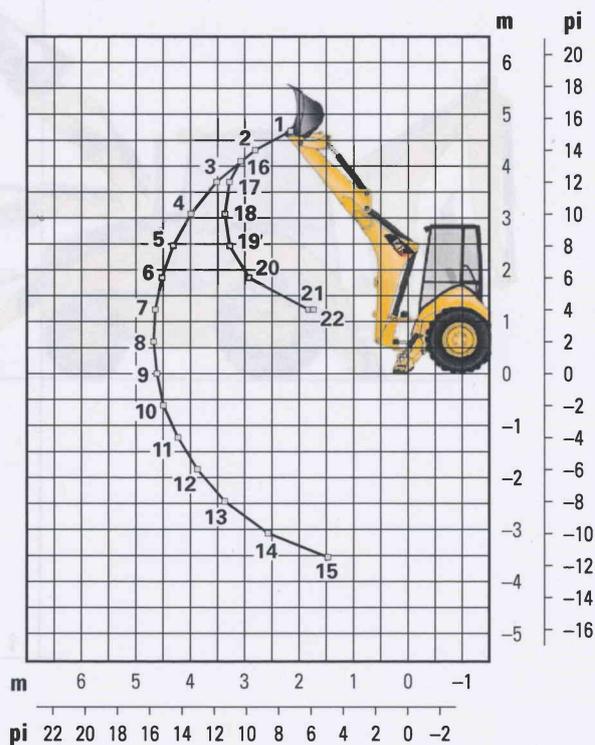
### 420E/420E IT Cat à bras standard

| Levage de la flèche | kg   | lb     |
|---------------------|------|--------|
| 1                   | 1585 | 3495   |
| 2                   | 1733 | 3821   |
| 3                   | 1759 | 3879   |
| 4                   | 1718 | 3787   |
| 5                   | 1659 | 3657   |
| 6                   | 1597 | 3520   |
| 7                   | 1536 | 3385   |
| 8                   | 1478 | 3258   |
| 9                   | 1424 | 3139   |
| 10                  | 1375 | 3031   |
| 11                  | 1331 | 2935   |
| 12                  | 1295 | 2854   |
| 13                  | 1270 | 2800   |
| 14                  | 1280 | 2822   |
| 15                  | 1439 | 3173   |
| Levage du bras      | kg   | lb     |
| 16                  | 1818 | 4007   |
| 17                  | 2537 | 5592   |
| 18                  | 2472 | 5450   |
| 19                  | 2563 | 5649   |
| 20                  | 2975 | 6559   |
| 21                  | 5920 | 13 050 |



### 420E/420E IT Cat avec bras télescopique – Rentré

| Levage de la flèche | kg   | lb     |
|---------------------|------|--------|
| 1                   | 1405 | 3097   |
| 2                   | 1543 | 3402   |
| 3                   | 1560 | 3439   |
| 4                   | 1516 | 3342   |
| 5                   | 1456 | 3210   |
| 6                   | 1393 | 3071   |
| 7                   | 1331 | 2935   |
| 8                   | 1273 | 2805   |
| 9                   | 1218 | 2684   |
| 10                  | 1167 | 2572   |
| 11                  | 1121 | 2471   |
| 12                  | 1081 | 2383   |
| 13                  | 1051 | 2316   |
| 14                  | 1046 | 2306   |
| 15                  | 1177 | 2595   |
| Levage du bras      | kg   | lb     |
| 16                  | 1664 | 3668   |
| 17                  | 2366 | 5217   |
| 18                  | 2273 | 5012   |
| 19                  | 2355 | 5192   |
| 20                  | 2728 | 6015   |
| 21                  | 5294 | 11 671 |
| 22                  | 5716 | 12 602 |

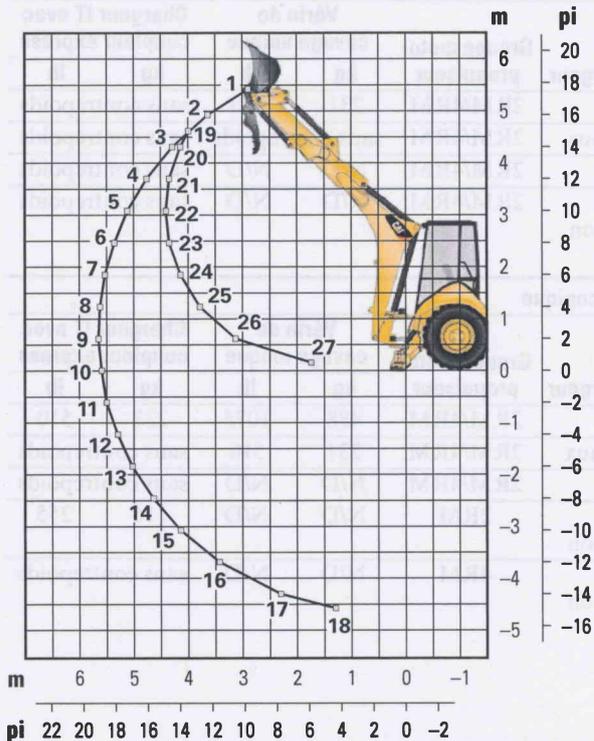


Les capacités de levage s'entendent à l'extrémité du bras. Machine à 4 roues motrices avec cadre OROPS, godet normal de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et contrepoids de 116 kg (255 lb). Contrepoids de 488 kg (1075 lb) avec bras télescopique.

## Capacité de levage de la pelle rétro

### 420E/420E IT Cat avec bras télescopique – Sorti

| Levage de la flèche |      |        |
|---------------------|------|--------|
|                     | kg   | lb     |
| 1                   | 816  | 1800   |
| 2                   | 987  | 2176   |
| 3                   | 1055 | 2326   |
| 4                   | 1069 | 2358   |
| 5                   | 1061 | 2340   |
| 6                   | 1041 | 2294   |
| 7                   | 1020 | 2248   |
| 8                   | 994  | 2192   |
| 9                   | 968  | 2135   |
| 10                  | 943  | 2080   |
| 11                  | 920  | 2029   |
| 12                  | 900  | 1983   |
| 13                  | 883  | 1946   |
| 14                  | 872  | 1922   |
| 15                  | 872  | 1922   |
| 16                  | 896  | 1976   |
| 17                  | 1030 | 2272   |
| 18                  | 1555 | 3429   |
| Levage du bras      |      |        |
|                     | kg   | lb     |
| 19                  | 859  | 1893   |
| 20                  | 1104 | 2434   |
| 21                  | 1443 | 3181   |
| 22                  | 1547 | 3410   |
| 23                  | 1572 | 3466   |
| 24                  | 1673 | 3687   |
| 25                  | 1899 | 4185   |
| 26                  | 2467 | 5438   |
| 27                  | 5685 | 12 534 |



Les capacités de levage s'entendent à l'extrémité du bras. Machine à 4 roues motrices avec cadre OROPS, godet normal de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 v<sup>3</sup>) et contrepoids de 116 kg (255 lb). Contrepoids de 488 kg (1075 lb) avec bras télescopique.

## Contrepoids

Contrepoids minimums conseillés

### Bras standard

| Godet chargeur      | Groupe moto-propulseur | Vérin de cavage unique |     | Chargeur IT avec coupleur express |    |
|---------------------|------------------------|------------------------|-----|-----------------------------------|----|
|                     |                        | kg                     | lb  | kg                                | lb |
| Normal              | 2RM/4RM                | 231                    | 510 | sans contrepoids                  |    |
| Tous-travaux        | 2RM/4RM                | sans contrepoids       |     | sans contrepoids                  |    |
| Fourches            | 2RM/4RM                | N/D                    | N/D | sans contrepoids                  |    |
| Bras de manutention | 2RM/4RM                | N/D                    | N/D | sans contrepoids                  |    |

### Bras télescopique

| Godet chargeur      | Groupe moto-propulseur | Vérin de cavage unique |      | Chargeur IT avec coupleur express |     |
|---------------------|------------------------|------------------------|------|-----------------------------------|-----|
|                     |                        | kg                     | lb   | kg                                | lb  |
| Normal              | 2RM/4RM                | 488                    | 1075 | 231                               | 510 |
| Tous-travaux        | 2RM/4RM                | 231                    | 510  | sans contrepoids                  |     |
| Fourches            | 2RM/4RM                | N/D                    | N/D  | sans contrepoids                  |     |
| Bras de manutention | 2RM                    | N/D                    | N/D  | 116                               | 255 |
| Bras de manutention | 4RM                    | N/D                    | N/D  | sans contrepoids                  |     |

## Godets de pelle rétro

Avec porte-pointes à souder et dents à claveter

### Service normal

| Largeur |    | Capacité nominale |                 | Poids |     | Nbre de dents |
|---------|----|-------------------|-----------------|-------|-----|---------------|
| mm      | po | L                 | pi <sup>3</sup> | kg    | lb  |               |
| 305     | 12 | 78                | 2,8             | 97    | 213 | 3             |
| 457     | 18 | 118               | 4,2             | 115   | 253 | 4             |
| 610     | 24 | 175               | 6,2             | 132   | 290 | 5             |
| 762     | 30 | 233               | 8,2             | 147   | 323 | 5             |
| 914     | 36 | 292               | 10,3            | 165   | 363 | 6             |

### Grande capacité

| Largeur |    | Capacité nominale |                 | Poids |     | Nbre de dents |
|---------|----|-------------------|-----------------|-------|-----|---------------|
| mm      | po | L                 | pi <sup>3</sup> | kg    | lb  |               |
| 305     | 12 | 78                | 2,8             | 105   | 231 | 3             |
| 406     | 16 | 105               | 3,7             | 128   | 282 | 3             |
| 457     | 18 | 118               | 4,2             | 129   | 284 | 4             |
| 610     | 24 | 175               | 6,2             | 151   | 332 | 5             |
| 762     | 30 | 233               | 8,2             | 167   | 367 | 5             |
| 914     | 36 | 292               | 10,3            | 189   | 416 | 6             |

### Excavation

| Largeur |    | Capacité nominale |                 | Poids |     | Nbre de dents |
|---------|----|-------------------|-----------------|-------|-----|---------------|
| mm      | po | L                 | pi <sup>3</sup> | kg    | lb  |               |
| 457     | 18 | 181               | 6,4             | 153   | 336 | 4             |
| 610     | 24 | 241               | 8,5             | 179   | 395 | 5             |
| 762     | 30 | 320               | 11,3            | 197   | 434 | 5             |
| 914     | 36 | 380               | 13,4            | 223   | 491 | 6             |

### Roche extra-robuste

| Largeur |    | Capacité nominale |                 | Poids |     | Nbre de dents |
|---------|----|-------------------|-----------------|-------|-----|---------------|
| mm      | po | L                 | pi <sup>3</sup> | kg    | lb  |               |
| 305     | 12 | 70                | 2,5             | 120   | 265 | 3             |
| 457     | 18 | 127               | 4,5             | 150   | 331 | 4             |
| 610     | 24 | 198               | 7,0             | 175   | 386 | 5             |
| 762     | 30 | 255               | 9,5             | 195   | 430 | 5             |
| 914     | 36 | 311               | 11,5            | 210   | 463 | 6             |

### Roche corallienne

| Largeur |    | Capacité nominale |                 | Poids |     | Nbre de dents |
|---------|----|-------------------|-----------------|-------|-----|---------------|
| mm      | po | L                 | pi <sup>3</sup> | kg    | lb  |               |
| 305     | 12 | 60                | 2,1             | 134   | 295 | 4             |
| 457     | 18 | 100               | 3,5             | 155   | 341 | 6             |
| 610     | 24 | 140               | 4,9             | 182   | 402 | 8             |
| 762     | 30 | 190               | 6,7             | 210   | 463 | 10            |

L'équipement de série peut varier. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au concessionnaire Caterpillar

|   |  |  |
|---|--|--|
| Épurateur d'air   | Filtres à visser : carburant, huile moteur, huile de boîte, séparateur d'eau, liquide hydraulique  | Reniflard en circuit ouvert  |
| Avertisseur de recul  | Feux de détresse/clignotants   | Fonction de modification de la grille de commande en cabine                      |
| Commande automatique de régime moteur (AESC)  | Tapis de sol   | Prise d'alimentation 12 V, interne et externe                                    |
| Repose-pieds pour position de pelle rétro   | Instruments : thermomètre de liquide de refroidissement, jauge à carburant, compte-tours, compteur d'entretien, thermomètre d'huile de convertisseur de couple   | Servodirection hydrostatique   |
| Batterie sans entretien de 880 CCA  | Orifice de remplissage de carburant à hauteur d'homme  | Kit de montage de radio  |
| Coupe-batterie  | Bloc de refroidissement pour températures élevées  | Bandes antichocs en caoutchouc sur le protège-radiateur                          |
| Verrouillage de flèche pour transport   | Flexibles hydrauliques XT™-3 ES  | Ceinture de sécurité à enrouleur de 51 mm (2 po)                                 |
| Jambe de force pour vérin de levage   | Refroidisseur d'huile hydraulique  | Faisceau d'entretien   |
| Frein de stationnement/auxiliaire   | Témoins : colmatage du filtre à air, colmatage du séparateur d'eau, frein serré, liquide de refroidissement moteur, niveau d'huile hydraulique, pression d'huile | Patins de stabilisateurs, type nervuré   |
| Freins, à assistance hydraulique, à disques à bain d'huile, pédales jumelées, interverrouillage | Témoins du tableau de bord   | Siège à suspension pneumatique, revêtement en tissu ou en vinyle, avec accoudoir |
| Indicateur de niveau de godet   | Commandes par manipulateur : pilotées, de type pelle, avec fonction de modification de la grille de commande   | Commandes de stabilisateurs pilotées   |
| Toit à cadre ROPS/FOPS  | Système de démarrage/arrêt à clé   | Circuit de démarrage à bougies de préchauffage                                   |
| Système d'orientation à amortisseurs Cat  | Projecteurs (4 avant, 4 arrière)   | Compartiment de rangement interne  |
| Crochet pour vêtements  | Chargeur, mise à niveau automatique, retour à l'angle de creusement et contacteur de débrayage de la transmission  | Feux d'arrêt et feux arrière   |
| Liquide de refroidissement/antigel longue durée   | Rangement pour panier-repas  | Verrouillage d'orientation pour transport  |
| Contrepoids, pare-chocs   | Rétroviseur  | Volant de direction inclinable   |
| Plafonnier (cabine uniquement)  | Commande de ralenti par simple pression  | Pneus, voir page 13  |
| Blocage de différentiel   |  | Coffre à outils externe, verrouillable   |
| Moteur C4.4 ACERT® DIT (à injection directe avec turbocompresseur) de Cat®                      |  | Convertisseur de couple  |
| Capot moteur  |  | Accélérateur, au pied et à main  |
| Joints toriques axiaux  |  | Transmission à quatre vitesses synchronisées                                     |
| Ventilateur aspirant avec protection  |  | Contacteur de neutralisation de la transmission                                  |
| Inverseur de sens de marche instantané dans tous les rapports                                   |  | Tirants pour le transport  |
| Garde-boue arrière  |  | Avertisseur sonore avant électrique  |

# Équipement en option de la 420E/420E IT

L'équipement offert en option peut varier. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au concessionnaire Caterpillar

|  | kg      | lb      |  | kg  | lb   |  | kg  | lb  |
|--|---------|---------|--|-----|------|--|-----|-----|
| Système de référence                                     | 19      | 42      | Batterie supplémentaire de 880 CCA   | 25  | 55   | Canalisations hydrauliques   |     |     |
| AccuGrade™ pour rétrocaveuses                            |         |         | Cabine de luxe   | 225 | 495  | Mixtes, bras standard  | 27  | 59  |
| Système de référence AccuGrade laser pour rétrocaveuses  | 48      | 105     | Cabine de luxe avec climatisation  | 263 | 579  | Mixtes, bras télescopique  | 27  | 59  |
| Accessoires, pelle rétro                                 |         |         | Cabine standard  | 225 | 495  | Unidirectionnelles, bras télescopique  | 22  | 48  |
| Coupleur express mécanique                               |         |         | Toit Plus à cadre ROPS   | 15  | 33   | Chargeur IT avec coupleur express hydraulique et commande de chargeur pilote | 338 | 744 |
| Godets des Séries D et E                                 | 75      | 165     | Liquide de refroidissement, protection supplémentaire jusqu'à -50 °C (-58 °F)                                | 0   | 0    | Système de sécurité machine  | 1   | 2   |
| Godets de la Série C                                     | 75      | 165     | Contrepoids  |     |      | Système Product Link   | 4   | 9   |
| Godets D, E et Deere                                     | 75      | 165     | 116 kg (255 lb)  | 116 | 255  | Commande antitangage   | 22  | 48  |
| Godets D, E et Case                                      | 80      | 176     | 231 kg (510 lb)  | 231 | 510  | Gyrophare  |     |     |
| Pince hydraulique  | 139-157 | 306-345 | 488 kg (1075 lb)   | 488 | 1075 | Montage magnétique   | 5   | 11  |
| Accessoires, chargeur avant                              |         |         | Lame de coupe à boulonner en deux parties  | 70  | 154  | Ceinture de sécurité de 75 mm (3 po)   | 0   | 0   |
| Godets normaux   |         |         | Garde-boue, 4 roues motrices, avant  | 12  | 26   | Stabilisateurs, disponibles avec protections                                 |     |     |
| 0,96 m <sup>3</sup> (1,25 v <sup>3</sup> )               | 452     | 994     | Garde-boue, rallonges arrière  | 1   | 2    | Pour chaussées   | 37  | 81  |
| 1,00 m <sup>3</sup> (1,31 v <sup>3</sup> )               | 462     | 1016    | Protections  |     |      | Réversibles  | 38  | 84  |
| 1,07 m <sup>3</sup> (1,4 v <sup>3</sup> )                | 473     | 1041    | Plaque de protection de flèche   | 18  | 39   | Bras   |     |     |
| Godets tous-travaux                                      |         |         | Stabilisateurs, roches   | 31  | 68   | Télescopique   | 255 | 561 |
| 1,0 m <sup>3</sup> (1,3 v <sup>3</sup> )                 | 557     | 1225    | Distributeurs hydrauliques, chargeur (3e distributeur pour godet normal ou tous-travaux ou coupleur express) | 27  | 59   | Dents, godet chargeur  | 45  | 99  |
| 1,0 m <sup>3</sup> (1,3 v <sup>3</sup> ) avec fourches   | 884     | 1945    | Distributeurs hydrauliques, pelle rétro  |     |      | Transmission auto-shift  | 25  | 55  |
| 1,1 m <sup>3</sup> (1,4 v <sup>3</sup> )                 | 742     | 1632    | 5e fonction  | 5   | 11   | Protection antivandalisme  |     |     |
| 1,1 m <sup>3</sup> (1,4 v <sup>3</sup> ) avec fourches   | 908     | 1998    | 6e fonction  | 5   | 11   | Couvercle pour instruments   | 1   | 2   |
| Tablier porte-fourche                                    | 218     | 480     |  |     |      | Cadenas  | 1   | 2   |
| Bras de manutention                                      | 425     | 953     |  |     |      | Verrou de capot  | 0   | 0   |
| Essieu avant   |         |         |  |     |      |  |     |     |
| Traction intégrale avec blindage d'arbre de transmission | 155     | 341     |  |     |      |  |     |     |

Réponses 450/450E IT

## Rétrocaveuses 420E/420E IT



Pour en savoir plus sur les produits Cat, les services des concessionnaires et les solutions offertes, voyez notre site Web, à [www.cat.com](http://www.cat.com)

© 2008 Caterpillar Inc.  
Tous droits réservés

Matériaux et caractéristiques techniques sous réserve de modification sans préavis. Les machines illustrées peuvent comprendre des équipements supplémentaires. Pour connaître les options offertes, s'adresser au concessionnaire Caterpillar.

CAT, CATERPILLAR, SAFETY.CAT.COM, leurs logos respectifs, le « jaune Caterpillar » et la présentation POWER EDGE, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques de commerce de Caterpillar et ne peuvent être utilisés sans autorisation.

A5HQ6011 (09-2008)  
(Traduction : 11-2008)  
Remplace A5HQ5685-02

**CATERPILLAR®**